

ساخت موزه برای مرادی کرمانی



مهر: مدیر کل میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری استان کرمان از ساخت موزه هوشنگ مرادی کرمانی در این شهر خبر داد. محمود قایبی گفت: نویسنده «قصه‌های مجید» از مفاخر و شخصیت‌های برجسته ایران و استان کرمان است و همه ایرانی‌ها و به‌ویژه هم‌استانی‌ها تعلق خاطر خاصی به او دارند، از این رو قرار است موزه‌ای در شهر کرمان برای او ساخته شود. به گفته وی، هنوز مکان این موزه مشخص نشده و اداره کل میراث فرهنگی، ارشاد، اتاق بازرگانی و استانداری در حال بررسی و مطالعه هستند تا با همکاری یکدیگر موزه مرادی کرمانی را راه‌اندازی کنند. قایبی در پاسخ به این که آیا به دنبال این نیستید تا یکی از خانه‌های تاریخی کرمان را به موزه‌ای برای هوشنگ مرادی کرمانی تغییر کاربری دهید، گفت: «این پیشنهادی است که من مطرح کرده‌ام و خواستم به جای ساختن فضایی جدید، از خانه‌های تاریخی به عنوان فضاهای موجود بهره ببریم.»

در هفتاد سالگی بازیگر می شوم



سپید: احترام برومند گوینده و مجری پیشکسوت، تصمیم گرفته تا بازیگری را هم تجربه کند. این روزها خبرهای متعددی از حضورش در آثار سینمایی می‌شنویم و این در حالی است که همسرش، داوود رشیدی، به دلیل بیماری در خانه استراحت می‌کند. برومند در این مورد گفت: «من هیچ وقت بازیگر نبودم. تعجب می‌کنم برخی رسانه‌ها تیرمی زند که من به بازیگری بازگشتم! تاکنون، خیلی اتفاقی در دو فیلم بازی کرده‌ام. او ادامه داد: فیلم‌های «در سکوت» ژرژ هاشم‌زاده و «قشنگ و قشنگ» وحید موسائیان که در آن بازی داشتم در جشنواره فیلم فجر امسال شرکت ندارند و بعد از اکران شان، اگر واکنش‌ها مثبت بود، بازیگری را ادامه می‌دهم.» برومند در ادامه اظهار کرد: «پیش از انقلاب حدود سیزده سال، مجری و گوینده برنامه کودک نوجوان بودم و پس از انقلاب با تغییرات پیش آمده فعالیت‌های جسته و گریخته‌ای در زمینه کودک نوجوان داشتم که کار جدی نبودند.»

توجه آمریکایی‌ها به حیدر بابای شهریار



علیرضا نائی، نویسنده کتاب شهریار پژوهی از توجه به منظومه «حیدر بابایه سلام» استاد شهریار در دانشگاه میشیگان آمریکا خبر داد. وی در این زمینه گفت: «حیدر بابای شهریار به عنوان یک اثر فولکلوریک مهم جهان در دانشگاه میشیگان بررسی می‌شود. کسانی که می‌خواهند اطلاعاتی در این باره به دست آورند، می‌توانند با مراجعه به سایت دانشگاه میشیگان آمریکا اطلاعات لازم را در این خصوص کسب کنند.» نائی اظهار کرد: «در جایی که سایت دانشگاه تبریز حتی در صفحه‌های فرعی و جانبی خود هیچ اقدامی درباره استاد شهریار انجام نمی‌دهد، چه انتظاری از دیگر دانشگاه‌های کشور می‌توان داشت؟» این نویسنده و پژوهشگر همچنین افزود: «من تحقیقات خود را در دانشگاه تربیت مدرس به صورت گسترده و بنیادین درباره شهریار آغاز کرده‌ام و با مطالعه ۴۷ هزار صفحه کتاب، رساله، پایان‌نامه، مصاحبه و مقاله بعد از آسیب‌شناسی، به عنوان شهریار پژوه برگزیده شدم.»

کتابخانه سپید

راسپوتین



نویسنده: هانری تروآیا
مترجم: فضل‌الله جلوه
ناشر: فرزانه روز
قیمت: ۲۰ هزار تومان

اعظم دهقان

خرافی، سفاک، بی سواد و مدعی؛ راسپوتین چنین ویژگی‌هایی داشت اما در اتفاقی منتظره از منظری و غیرمنتظره از منظری دیگر، «با ادعای معجزه و کرامت» در روسیه جایگاه رفیعی یافت، بالا و بالاتر رفت و به جایی رسید که همسر نیکلای دوم، مسحور شد. او در مدتی کوتاه، به یکی از مردان صاحب‌نفوذ روسیه تزاری مبدل شد و عملاً اداره دربار را در اختیار گرفت. خیلی‌ها که رفتارهای نیکلای و همسرش را می‌دیدند، می‌گفتند آن دو، جادو شده‌اند و روح راسپوتین در ایشان حلول کرده است اما به راستی، گریگوری «ستیزه‌جو، دروغ‌گو، دزد و خشن» که در خانواده روسیایی مرفهی زاده شده و رشد یافته بود، چگونه توانست به مرد شماره دو و به تعبیری شماره یک سرزمین توتلستوی و داستایوفسکی و چخوف و گورکی بدل شود؟ پاسخ به این سوال، شاید خیلی از گروه‌های تاریخی دیگر را هم حل کند و شاید بتواند الگویی برای رفتارهای اشتباه و خلاف قاعده ملت‌ها یا دولت‌ها ارائه کند.

نویسنده کتاب تلاش دارد زندگی و زمانه راسپوتین را موشکافی کند تا بتواند به آن پرسش پاسخ دهد. بنابراین از کودکی گریگوری یغیموویچ آغاز می‌کند تا بالیدنش در دنیای و اثرگذاری‌ها، بالا و پایین کردن‌ها، فرامین، دستورها و بعد، سقوط ناگهانی و مرگ تراژیکش. کتاب ۱۳ فصل دارد: پوکروسکویی [روستای زادگاه راسپوتین]، گریگوری مرد خدا، عرفان و استبداد، نخستین رسوایی‌ها، اورشلیم، معجزه، موفقیت‌ها و تهدیدها، جنگ، محرم‌راز زوج سلطنتی، سپر بلا، حمله، بازجویی و بعد از مرگ. کتاب با این جملات خاتمه می‌یابد: «راسپوتین با وجود همکاری در فرورختن امپراتوری، جز دشنام انقلابیونی که به طور ناخواسته به نقشه‌های ایشان خدمت کرده بود، نصیبی نیافت.» سرنوشتی مانند همه خائین دنیا. ■

ستایش مترجم پیشکسوت از زبان همکارانش

زبان قاضی زبان آفرینش بود



در ابتدای این مراسم، اسدالله امرایی، مترجم رمان کوری اثر ساراماگو درباره نقش محمد قاضی در ترجمه آثار ادبی در ایران در دهه‌های ۲۰ و ۳۰ گفت: «مترجمان ادبیات در آن دوره رسالتی خاص بر عهده داشتند که شاید خودشان هم به این جایگاه واقف نبودند. در دورانی که آثار چندانی از ادبیات جهان ترجمه نشده بود، آگاهی جامعه از ادبیات جهان این دو اتفاق، دوستداران قاضی را در نشر دف گرد آورد تا ویژگی‌های او را از زبان همکارانش و نیز دختر خوانده‌اش، شهلا مجلسی، بشناسند.

هادی عیار

چندی پیش انتشارات علمی و فرهنگی، رمان «شاهزاده و گدا» اثر ماندگار «مارک تواین» نویسنده و طنزپرداز آمریکایی را با ترجمه «محمد قاضی» پس از مدت‌ها تجدید چاپ کرد که تقریباً با سالروز فوت این مترجم هم‌زمان بود. تقارن این دو اتفاق، دوستداران قاضی را در نشر دف گرد آورد تا ویژگی‌های او را از زبان همکارانش و نیز دختر خوانده‌اش، شهلا مجلسی، بشناسند.

خوبی از شاهکارهای غربی انجام نمی‌داند؛ در آن صورت ممکن بود بسیاری از اتفاقات درخشانی که در ادبیات ما در دهه ۳۰ و ۴۰ رخ داد را شاهد نباشیم. گزینش‌گری قاضی هنگامی اهمیت خود را نشان می‌دهد که همین امروز هم بعد از گذشت چند دهه و با آمدن انواع و اقسام ترجمه‌های رنگارنگ، هنوز هم بر هر ادب‌جویی واجب است در ژانر ادبیات کودک آثاری مثل شاهزاده کوچولو و سپید دندان و آثار کلاسیکی مانند شاهزاده گدا و دن کیشوت، نان و شراب، مسیح باز مصلوب و زوربای یونانی

هیچ‌گاه اجازه رفتن از ایران را به خودم ندادم



▲ عکس کمتر دیده شده از جوانی قاضی

شهلا مجلسی، دختر خوانده محمد قاضی که تنها وارث او در ایران است به بیان خاطراتی از او پرداخت و به خبرنگار سپید گفت: «پدر بعد از ترجمه بسیاری از آثار بزرگ خود از زبان فرانسه توانست برای اولین بار به این کشور سفر کند. در این سفر هنگامی که با پدر به یکی از انتشاراتی‌های فرانسه رفته بودیم و ایشان با رئیس این انتشارات صحبت می‌کرد، باور نمی‌کردند که وی شهروند فرانسه نباشد و تسلط وی به این زبان با همه سختی‌هایش که اهل فن می‌دانند و نیز اینکه تا آن زمان به فرانسه نرفته بود تعجب آنها را برانگیخته بود. بعد از رفتن خواهر و برادرم از ایران، با اینکه فرزند خونی محمد قاضی نیستم اما این رسالت را بر دوش خود احساس کردم که در کشور بمانم و پیگیر برنامه‌ها و چاپ کتاب‌های پدر باشم. یکبار در باغ‌موزه فردوس دو نوجوان را دیدم که در حال خرید کتاب بودند، ناخواسته گفت‌وگویی آنها توجه من را به خودش جلب کرد. متوجه شدم که صحبت آنها درباره دو ترجمه از یک کتاب است که یکی از آن ترجمه‌ها متعلق به پدر بود. یکی از آن دو نوجوان به دیگری گفت: کتابی که نام محمد قاضی روی آن است تضمین شده. شک نکن که این کار بهتر است. اینکه دو نوجوان از این نسل چنین دیدگاهی درباره پدر من دارند به شدت من را تحت تاثیر قرار داد. با آنها صحبت کردم، دعوتشان کردم به خانه خودم و یک سری از همه ترجمه‌های پدر را به هر کدام از آنها هدیه دادم. دیدن آن اتفاق باعث شد که هیچ وقت به خودم اجازه خروج از کشور را ندهم.»

که بود؟ چه کرد؟

محمد قاضی فرزند میرزا عبدالخالق (امام جمعه مهاباد) در ۱۲ مرداد ۱۲۹۲ به دنیا آمد. در سال ۱۳۰۷ که دوران دبستان را پشت سر گذاشته و هنوز به دبیرستان راه نیافته بود، آموختن زبان فرانسه را آغاز کرد و در دوره دبیرستان و دانشکده آموختن این زبان را پی گرفت. قاضی در ابتدای دهه ۳۰ با ترجمه اثری از ویکتور هوگو به نام «کلود ولگرد»، نخستین قدم را در راه ترجمه برداشت و پس از آن برای حدود ۱۰ سال ترجمه را کنار گذاشت. نخستین ترجمه او برای نوجوانان، در سال ۱۳۳۳ بود از کتاب «شاهزاده کوچولو» اثر سنت آگروپری که هنوز از بهترین‌ها به شمار می‌رود و هر سال باز چاپ می‌شود. قاضی با ترجمه دوره کامل «دن کیشوت» اثر سروانتس جایزه بهترین ترجمه سال را از دانشگاه تهران دریافت کرد. ترجمه سپید دندان، شاهزاده و گدا، نان و شراب، مسیح باز مصلوب، باخانمان، آزادی یا مرگ، قربانی، قلعه مالوین و چند ده اثر دیگر، کارنامه او را پر بار و درخشان کرده است. قاضی در ۶۰ سالگی به بیماری سرطان حنجره دچار شد. در ایران معالجات موثر نشد و به آلمان رفت. پزشکان مجبور شدند حنجره او را بردارند و با سوراخی که در زیر گلویش برای تنفس ایجاد کرده بودند و از زیر بقیه پیراهن پینا بود، با کمک یک میکروفن باطری‌دار که به دستش می‌گرفت سخن می‌گفت. با این حال قاضی کار ترجمه را ادامه داد و ترجمه‌های جدیدی از او تا آخرین سال حیاتش (۱۳۶۸) انتشار یافت.



اخبار کوتاه

▶ پیمان معادی گفت: «حضور بازیگران ایرانی در هالیوود کاملاً شدنی است و به زودی شاهد این رویداد خواهیم بود.»

▶ جمشید مشایخی مردم و اهالی فرهنگ و هنر را به جشنواره «هنر ضد خشونت و افراطی گری» دعوت کرد.

▶ دی‌وی‌دی تصویری «چه آتش‌ها» به خوندگی همایون شجریان و آهنگ‌سازی علی قمصری سوم بهمن‌ماه در سراسر کشور منتشر می‌شود.

▶ رئیس سازمان میراث فرهنگی گفت: «۹۰ درصد گردشگری در اختیار بخش خصوصی است.»

▶ کتاب «ایران پس از برجام» نوشته سید محمد کاظم بجنوردی، رئیس مرکز دایره‌المعارف بزرگ اسلامی وارد بازار کتاب شد.

▶ سریال انتخاباتی «غیرعلمی» پس از «کیما»، بخش می‌شود. داستان مربوط به رقابت انتخاباتی سه جوان است که یکی از آنها پیروز در انتخابات راه به منزله اثبات خود به خانواده دختر مورد علاقه‌اش می‌داند.

▶ کیهان کلهر موسیقیدان و نوازنده در کارگاه موسیقی مراغه حضور یافت و گفت: «تمام حرف‌ها را با موسیقی می‌زنم.»

▶ ابوالحسن داوودی، محمد داوودی، مجتبی راعی، سید جمال ساداتیان، منوچهر شاهسواری، مهدی فقیه‌زاده و نیکی کریمی به عنوان هیات داوران جشنواره فیلم فجر انتخاب شدند.

▶ کتاب «زینی برکات» از آثار مشهور جمال غیضانی نویسنده و روزنامه‌نگار مصری از سوی انتشارات دنیای اقتصاد منتشر شد.

▶ سیدعباس صالحی، معاون فرهنگی وزیر ارشاد گفت: «شعر، حلقه اتصال دو ملت ایران و افغانستان است.»

▶ بعد از ظهر امروز مجموعه داستان گاردن پارتی، با حضور نرگس انتخابی (مترجم کتاب) و رضا رضایی (کارشناس ادبیات انگلیسی)، در شهر کتاب کارنامه رونمایی می‌شود.

▶ اسپایک لی و جادا پینکت دو هنرپیشه سیاه‌پوست هالیوود، به دلیل تعداد زیاد نامزدی‌های سفیدپوست، مراسم اسکار سال جاری را بایکوت کردند.

▶ بلیت فیلم‌های جشنواره فیلم فجر در کمتر از یک ساعت فروخته شد.

▶ مجوز فعالیت هفت نگارخانه از سوی دفتر هنرهای تجسمی وزارت ارشاد صادر شد.

▶ محمدرضا شجریان در واکنش به استعفای حسین علیزاده از شورای عالی خانه موسیقی گفت: «ما به خانه موسیقی مثل خانه خردمان نگاه می‌کنیم، همه افراد جامعه موسیقی دوست و همکار یکدیگر هستند و اگر هم مشکلی وجود دارد، باید آن را میان خودمان حل کنیم.»

بعضی چیزها خیلی مهمه ... سلامتی از همه مهمتر



چاپ نوزدهم

۲۰ درصد تخفیف تا پایان سال ۱۳۹۴

بیش از ۳۳۳,۰۰۰ جلد تاکنون منتشر شده است

پرتیراژترین کتاب سلامت و پزشکی در طول تاریخ طب در ایران

تلفن سفارشات: ۲۲۸۸۷۳۵۶